

Rules	Buz 1	Buz 2	Eco 1	Eco 2	Eco 3	Eco 4	Eco 5
	J-/C-	D-	Y-	B-/M-/S-	H-/K-/L-/Q-	N-/R-/T-/A-	U-/E-/P-
00. Application	This version cancels and replaces the previous version of GR15/RU with changes hereunder: Appendix 3: Delete transit tour HA9,HA10,SG8,SG9 These general rules apply to: <div><div>- All Vietnam Airlines' fare contracts, their subsequent amendments/supplements and adhoc fares applicable in Russian Federation and C.I.S market.</div><div>- VN carrier fares (VN published fares) originating from Russian Federation and C.I.S market.</div></div> Rules of specific fare contract/adhoc fare will prevail if being in conflict with these rules. Unless otherwise specified, one-way fares can not be doubled to form round-trip fares. Common rated fares applies (See Instructions for details) Booking class is the first letter of the fare basis apply for VN sectors unless otherwise specified in fare contracts. See Appendix 1						
Fares							
Booking class application							
	Booking class exception on VN						
	Booking class on OAL	See Appendix 2					
01. Eligibility	Refer to Fare contract/Adhoc fare						
02. Day/Time	Refer to Fare contract/Adhoc fare						
03. Seasonality "Subject to the departure of the first international sector"	H: 01Jan-05Jan, 24Dec-31Dec L: 06Jan-23Dec See Appendix 2						
04. Flight application							
05. Reservation and ticketing	All sectors must be confirmed before issuing ticket, open segment not permitted, except for J-/C-/Y-Ticketing must be completed within 72hours after reservations are made. For -PX fares For -AP fares						
	For C- fares: -AP3 , ticketing must be completed at least 21 days before departure. For D-, N-, R-, T-, A-, U-, E-, P- fares: -AP3, -AP5/-AP6 : Ticketing must be completed at least 21/45/60 days before departure.						
06. Minimum stay	N/A						
07. Maximum stay	1 year						

Rules		Buz 1	Buz 2	Eco 1	Eco 2	Eco 3	Eco 4	Eco 5	
		J-/C-	D-	Y-	B-/M-/S-	H-/K-/L-/Q-	N-/R-/T-/A-	U-/E-/P-	
08. Stopovers		Permitted with fee EUR100/USD100 each stop. Exception: a) For routings to Vietnam: Permitted without fee in all points in Vietnam. For routing to other destinations: 1 free stopover in either HAN or SGN in the whole itinerary. b) Not permitted in international connecting points between VN and VN* flight, except permitted in LA/KH/MM c) For construction with added sectors, free stopover (s) permitted in construction points.							
09. Transfers		As specified in routing details.							
10. Constructions and combinations									
Added Amounts/sectors		Permitted (See <i>Instructions</i> for details)							
Half-RT combination (use RT fares only, not VV fares)	For VN market fares	Permitted with fares in the same fare contracts.							
	For VN published fares	Permitted with any published fares. Auto-pricing and auto-ticketing required.							
End-on/Side-trip	For VN market fares	Not permitted.							
	For VN published fares	Permitted with any fares. Auto-pricing and auto-ticketing required.							
11. Blackout date		Refer to Fare contract/Adhoc fare.							
12. Surcharge									
13. Accompanied travel		Refer to Fare contract/Adhoc fare.							
14. Travel restrictions									
15. Sales restriction:									
Applicable for sales in	For VN market fares	Refer to Fare contract/Adhoc fare.							
	For VN published fares	Worldwide						Eastern Ural Russia, Europe and Canada, Except A-:Apply to COC only	Country of commencement (COC) of travel

Rules		Buz 1	Buz 2	Eco 1	Eco 2	Eco 3	Eco 4	Eco 5
		J-/C-	D-	Y-	B-/M-/S-	H-/K-/L-/Q-	N-/R-/T-/A-	U-/E-/P-
Ticket stock/plate	For VN market fares	VN(738)						
	For VN published fares	VN(738)						
Extension		No restriction			N/A		VN(738)	
16. Penalties		Not permitted						
Cancellation/ Refund	Before ticketed flight date	Permitted without fee	Permitted with fee C	Permitted without fee	Permitted with fee A	Permitted with fee A	Permitted with fee B	Not permitted, Except: Permitted with fee C for P-fares
	On/after ticketed flight date					Permitted with fee B	Permitted with fee C	YQ is non RFD, 10EUR fee for other tax RFD
Change	Before ticketed flight date	Permitted without fee			Permitted without fee	Permitted with fee A	Permitted with fee B	Not permitted, Except: Permitted with fee C for P-fares
	On/after ticketed flight date					Permitted with fee B	Permitted with fee C	YQ is non RFD, 10EUR fee for other tax RFD
Note		Fee A: EUR75/USD75.						
		Fee B: EUR100/USD100.						
		Fee C: EUR150/USD150.						
		Name change due to typing mistake 15 EUR fee, reissue at VNMOV office only						
17. HIP/Mileage								
18. Ticket Endorsement		- VN guarantee auto-priced tickets issued automatically without manual input.						
		- Follow details below for manual ticketing. OAL and VN must be in the same fare component.						
FARE BASIS box		Show specified fare basis in applicable fare contracts						

[illegible]



GENERAL RULE GR15/RU V7.0

Effective for
 ticketing on/after *15-JAN-2016*
 & travel commencing on/after *15-JAN-2016*

Page 5/14

Rules	Buz 1	Buz 2	Eco 1	Eco 2	Eco 3	Eco 4	Eco 5
	J-/C-	D-	Y-	B-/M-/S-	H-/K-/L-/Q-	N-/R-/T-/A-	U-/E-/P-
28. Visit another country	Not applicable						
29. Deposits	Refer to VN regulations						

APPENDIX 1. BOOKING CLASS EXCEPTION ON VN FOR SPECIFIED ROUTING

For Travel commencing on/before 31-MAR-2016

Routing	Fare basis	Sectors (v.v)	Booking class	
			Business class	Economy class
From RU/UA to LA/KH/MM	All	VN-LA/KH/MM, LA-KH,	J	B
From RU/UA to AU	R-T-/A-/U-/E-/P-	VN-AU	N/A	N
	Others		Booking class of main routing applied	
From RU/UA to KR/JP	N-/R-/T-/A-/U-/E-/P-	VN – KR/JP	N/A	Q
	Others		Booking class of main routing applied	
From RU/UA to CN/HK/TW	Q-/N-/R-/T-/A-/U-/E-/P-	VN-CN/HK/TW	N/A	L
	Others		Booking class of main routing applied	
From RU/UA to other Asia	R-/T-/A-/U-/E-/P-	VN – other Asia destinations	N/A	N
	Others		Booking class of main routing applied	
All routings from RU/UA	All	Vietnam domestic sectors	J	B

Note: In case Business compartment is not offered, book in economy class: B.

For Travel commencing on/after 01-APR-2016

Routing	Fare basis	Sectors (v.v)	Booking class	
			Business class	Economy class
All routings from RU/UA	All	Vietnam domestic sectors	J	B
From RU/UA to LA/KH/MM	E-	VN-LA/KH/MM, LA-KH	N/A	T
	Others		J	B

From RU/UA to AU	R-T-/A-/U-/E-/P-	VN-AU	N/A	N
	Others		Booking class of main routing applied	
From RU/UA to KR/JP	N-/R-/T-/A-/U-/E-/P-	VN – KR/JP	N/A	Q
	Others		Booking class of main routing applied	
From RU/UA to CN/HK/TW	Q-/N-/R-/T-/A-/U-/E-/P-	VN-CN/HK/TW	N/A	L
	Others		Booking class of main routing applied	
From RU/UA to other Asia	T-/E-/U-/P-	VN – other Asia destinations	N/A	T
	R-/A-		N/A	N
	Others		Booking class of main routing applied	

Note: In case Business compartment is not offered, book in economy class: B.

APPENDIX 2. BOOKING CLASS ON OAL AND FLIGHT RESTRICTION

Carrier	Class of service	Fare basis	Sectors (v.v)	Booking class on OAL		Flight Not Permitted
				FIT Booking	For groups of 10 passengers or more	
AF	Economy class	Y-/B-/M-/S-/H-/K-/L	All	N, E, Q	G	From AF0040 to AF0919; From AF2000 to AF9999;
		Q-/N-/R-/T-/A-		N, E	G	
		E-/U-/P-		N	G	
BA	Business class	J-/C-/D-	LED-LON	D	Not applicable	From BA510 to BA538; From BA1500 to BA9999;
		W-/Z-/Y-/B-/M-/S-/H-/K-/L-/Q-/N-/R-/T-/A-		N, V	G	
		E, U, P-		N		
K6	Economy class	All	PNH-REP	W	W	
KE	Economy class	All	VVO-SEL	T/Q	T/Q	From KE5000 to KE7999
LH	Business class	J-/C-/D-	IEV- FRA	Z. In case business compartment is not offered: book M.		From LH3800 to LH9999 <u>Exception:</u> Permitted to book in LH marketing flights operated by CL, EW, EN, 2A, VO, Privatair SA (no code), Bus Service FRA-SXB)
		W-/Z-		M		
		Y-/B-/M-/S-/H-		M, S	S	
		L-/Q-/N-/R-/T-/A-/E-/U-/P-		S	S	
				Z	Z	
PS	Economy class	All	IEV-MOW/PAR/FRA	Q/V	Q/V	From PS1000 to PS9261; From PS9284 to PS9999
		All	IEV- ALA/TSE/TBS	Z	Z	
		All	IEV-DNK/HRKLW/O/ODS	Q/V	Q/V	
		All		Z	Z	
		All		R/O	R/O	

	Business class	All	MOW-GOJ/NJC/SIP/TJM	D	D	
	Economy class			O/S	O/S	
	Business class			D	D	
S7	Economy class	All	Other sectors	O/S/T	O/S/T	From S7 4000 to S7 4999
SU	Economy class	All	VVO-SEL, LED-FRA/PAR	N/T	G	From SU3000 to SU4999
			LED/SIP/AER/PEE-MOW MRV/KGD-MOW	T/Q		
VN	All	All	All			From VN3000 to VN3799, From VN3900 to VN3999; From VN4000 to VN4999

APPENDIX 3: TRANSIT SERVICES

Apply to shown transit point (X) at SGN/HAN only.

Depending on connecting time/ only one of the following transit tours can be selected for each routing:

Transit point	Connecting time		Transit tour code	Note
	From	To less than		
HAN	02h	08h	HANVS	Not applicable for overnight transit
	08h	10h	HA1/HA2/HA3	
	10h	16h	HA4/HA5	
	16h	26h	HA6/HA7	
	26h	35h	HA8	
SGN	02h	06h	SGNVS	Not applicable for overnight transit
	06h	09h	SG1/SG2	
	09h	15h	SG3/SG4	
	15h	26h	SG5/SG6	
	26h	35h	SG7	

INSTRUCTIONS	
<p><u>CONSTRUCTION WITH ADDED AMOUNT SECTORS</u></p> <p>1. Construction of main routing fare with added amount/sector permitted:</p> <ul style="list-style-type: none"> - In the same class of service; or - In different classes of service ONLY WHEN: <ul style="list-style-type: none"> • Whole routing is on VN; and/or • Added sectors are Vietnam domestic sectors <p>2. Eligible main routing for construction with added amount/sector:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Routings to Vietnam/via Vietnam as specified in fare contract(s)/ and/or - Combination of half roundtrip fares in fare contract(s) <p>3. Added sector construction point(s) must be:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Origin/Destination of the main routing/ and/or - HAN/SGN/DAD as a stopover in the main routing. <p>4. Added amount(s)/sector(s) can be added once or multiple times.</p> <p>5. Ticketing details:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fare basis/ Tour code/ all rules and conditions of main routing apply to new constructed routing. - For VN added sector in different class of service from main routing: <ul style="list-style-type: none"> • VN Economy added sector: show "Y" in Fare basis. • VN Business added sector: show "C" in Fare basis. 	<p><u>COMMON RATED FARES</u></p> <p>For routings including MOW-HAN/SGN or v.v sectors/ fares for direct routing apply to routing via SGN/HAN. Eg: Fares for MOW-HAN applies to MOW-x/SGN-HAN Sector SGN-HAN v.v: book in B for Economy class and J for Business class.</p> <p>In case Business compartment is not offered/ book in economy class: B</p> <p><u>MULTIPLE PENALTY FEE</u></p> <p>In case of multiple penalty fees/ the highest fee of all changed fare components applies.</p> <p><u>CHILDREN/INFANT DISCOUNTS</u></p> <p>Children/Infant discounts apply to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Penalty fees • Stopover charges • Added amounts

HOW TO SHOW VN FARES IN FARE CONTRACT USED

Step 1: From fare in fare contract used/ define OW or 1/2RT amount. Add amount for added sector if any

Step 2: Convert Fare amount for fare component into NUC

* To convert from EUR to NUC: In Sabre: **FC#EUR<amount>/NUC**. Eg.:

FC#EUR300/NUC. In Amadeus: **FQC<amount>EUR/NUC**. Eg.: **FQC300EUR/NUC**

Step 3: Show Fare basis (in fare contract used) in respective Fare component. Show respective NUC amount and IATA rate of exchange IROE in Fare calculation.

Examples:		Itinerary	Itinerary	Itinerary
Step 1	Fare in fare contract used	MOW VN HAN	MOW VN HAN VN DAD	LED S7 MOW VN SGN roundtrip
	Fare component	YHOXRUF MOWHAN EUR660	YHOXRUF MOWHAN EUR660 & Added amount HANDAD EUR40	BH1YRUF LEDSGN RT EUR1060
	OW amount or 1/2 RT amount	MOWHAN	MOWDAD	LEDSGN and SGNLED
Step 2	Conversion	EUR660 = NUC858.00	EUR700=EUR660 + EUR40	EUR1060 x 1/2 = EUR530
Step 3	Fare basis	YHOXRUF	YHOXRUF	BH1YRUF

	Fare calculation	MOW VN HAN858.00NUC858.00END ROEO.769230	MOW VN X/HAN VN DAD910.00NUC910.00END ROEO.769230	LED S7MOW VN SGN689.00VN MOW S7LED689.00 NUC1378.00END ROEO.769230
--	------------------	---	--	---

HOW TO QUOTE VN FARES IN SABRE

FARE DISPLAY		NON ITINERARY PRICING	
Fare display	FQMOWHAN	Basic entry with operating and validating carrier	WQMOWHAN-AVN/VN
Fare display specific date and carrier	FQMOWHAN23OCT-VN	With operating carrier and specified booking class	WQLED/AFV/CLMOW/AV N/CQHAN
Fare display adult/ child/ infant fare	FQMOWHAN-VN/ACI (Adult Child Infant)	With travel date	WQMOW01JAN/AVNHAN
Fare display specific fare basis code	FQMOWHAN-VN# QYH1YRU	With Surface indicator	WQMOW/AVN/HAN/- SGN/AVN/MOW
Fare display / specific pax type STU: Student VFR: Ethnic	FQMOWHAN# PSTU FQMOWHAN# PVFR	Display fare line 1	WQ1
RULE DISPLAY		Display fare calculations descriptions	WQ# DF1
Rule display by fare line number 2	RD2		

Rule display with city pair & spec. fare basis code	RDMOWHANHYH1YRU-VN	ITINERARY PRICING	
Rule display by specific categories	RD2*5/15/35		WP
Rule display routing	RD2*RTG		WPPSTU/WPPVFR
Redisplay rule	RD*		WPPCH
		Pricing after retrieving PNR	
		Pricing after retrieving PNR with pax type	
		Pricing after retrieving PNR: Child's fare	

FOR AND ON BEHALF OF VIETNAM AIRLINES



NGUYEN HUU TUNG

**DIRECTOR OF REPRESENTATIVE OFFICE OF VIETNAM AIRLINES
IN RUSSIAN FEDERATION AND CIS**